

# سُورَةُ الْأَعْلَى

## SURA DEL ALTÍSIMO

بِسْمِ		اللَّهِ		الرَّحْمَنِ		الرَّحِيمِ															
En el nombre		De Allah		El más Misericordioso		El Siempre Misericordioso															
En el nombre de Allah, el Misericordioso, el Compasivo																					
سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى (١) الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى (٢) وَالَّذِي																					
glorifica		El nombre		De Tu Señor		El Altísimo		1		Aquel que		El creó		Y diseñó		2		Y aquel que			
Glorifica el nombre de tu Señor, el Altísimo, (1) que ha creado y ha conformado, (2) que ha																					
قَدَّرَ فَهَدَى (٣) وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى (٤) فَجَعَلَهُ وَغُثَاءً																					
decretó		Y guió		3		Y aquel que		Hizo salir		El pasto		4		Y lo hizo		heno					
decretado y ha encaminado (3) y que hace crecer el pasto verde (4) y lo convierte en heno																					
أَحْوَى (٥) سَنُقَرِّبُكَ فَلَا تَنْسَى (٦) إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ وَ																					
oscuro		5		Haremos que recites		Y no		olvidarás		6		excep to		Lo que		Él Quiso		Allah		En verdad Él	
ennegrecido. (5) Haremos que recites y no olvidarás, excepto lo que Allah quiera. (6) El																					
يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى (٧) وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَى (٨) فَذَكَرْ إِن																					
Él sabe		Lo manifiesto		Y lo que		El oculta		7		Y te facilitaremos		A la facilidad		8		Entonces recuerda		si			
conoce lo que se muestra y lo que se esconde. (7) Te haremos propicia la facilidad. (8) Así pues llama																					
نَفَعَتِ الذِّكْرَى (٩) سَيَذَكِّرُ مَنْ يَخْشَى (١٠) وَيَتَجَنَّبُهَا																					
beneficia		El recuerdo		9		recordará		quien		tema		10		Y la evitará							
al Recuerdo, porque recordar beneficia. (9) Recordará quien sea temeroso (10) y se desentenderá																					

الْأَشَقَى (١١) الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى (١٢) ثُمَّ لَا يَمُوتُ

morirá	no	luego	12	El Grande	El fuego	Se quemará	Aquel que	11	El más perverso
el más miserable, (11) que será arrojado al mayor de los fuegos, (12) donde ni vivirá ni morirá.									

فِيهَا وَلَا يَحْيِي (١٣) قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى (١٤) وَذَكَرَ اسْمَ

El nombre	Y recuerde	14	Se purifique	quien	Habrá triunfado	ciertamente	13	vivir�	Y no	En él
-----------	------------	----	--------------	-------	-----------------	-------------	----	--------	------	-------

(13) Habrá triunfado quien se purifique (14) recuerde el nombre

رَبِّهِ فَصَلَّى (١٥) بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا (١٦) وَالْآخِرَةَ

de su Señor y rece. (15) Sin embargo preferís la vida de este mundo, (16) cuando la Última

Y la última	16	De este mundo	La vida	Ustedes prefieren	Pero no!	15	Entonces rece	Su Señor
-------------	----	---------------	---------	-------------------	----------	----	---------------	----------

خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ (١٧) إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ (١٨)

18	Las primeras	Las escrituras	Ciertamente en	este	ciertamente	17	Y más duradera	mejor
----	--------------	----------------	----------------	------	-------------	----	----------------	-------

es mejor y de mayor permanencia. (17) Realmente esto ya estaba en las primeras escrituras, (18

صُفِّ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى (١٩)

	19	Y Musa	De Ibrahim	escrituras
--	----	--------	------------	------------

) las páginas de Ibrahim y de Musa. (19)